FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 184 Enu. 31

CINQUIÈ DU

Province Québec — District No. 184 Rimouski-Matapedia — S. District No. 88 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} La paroisse de Ste Flavie — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Chs J.B. Fortin} {Enumerator. / Recenseur.}

1601

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
17	14	Ste Gelais Joseph	Ste Flavie	M	Chef	M	Mars	1877	34
		" Rose Anna	"	F	Epouse	M	Mai	1881	30
		" Almas	"	M	Fils	C	Sept.	1900	10
		" Rosario	"	M	Fils	C	Sept	1902	8
		" Ronaldo	"	M	Fils	C	Sept	1904	6
		" Joseph	"	M	Fils	C	Novembre	1906	5
		" Juliette	"	F	Fille	C	Mars	1908	3
		" George	"	M	Fils	C	Avril	1910	1
15	15	Potvin Louis	"	M	Fils Chef	C	Mars	1887	24
		" Xavier	"	M	Fils	C	octobre	1891	19
		Lapointe Victoria	"	F	Parente	Vf	Janvr	1842	69
		Ste Gelais Anna Marie	"	F	Cousine	Fe	Septembre	1894	17
16	16	Gallant George	"	M	Chef	M	Janvier	1868	43
		" Pilgrime	"	F	Epouse	M	Mai	1869	42
		Brossard Victor	"	M	Fils Adopté	C	Novembre	1892	14
		Gagnon Joseph Emile	"	M	Fils Adopté	C	Février	1906	5
17	17	Berger on Edouard	"	M	Chef	M	Avril	1867	44
		" Odile	"	F	Epouse	M	Sept	1872	39
18	18	Allard Joseph	"	M	Chef	M	octobre	1864	46
		" Rachel fa	"	F	Epouse	M	decembre	1864	46
		" Eugène	"	M	Fils	C	septembre	1890	20
		" Adélaïne	"	M	Fils	C	Octobre	1895	17
		" Hermel	"	M	Fils	C	Novembre	1896	15
		" Lumina	"	F	Fille	C	Sept	1897	13
		" Fb Lima	"	M	Fils	C	Avril	1900	11
		" Simone	"	F	Fille	C	Decembre	1901	9
		" Edgard	"	M	Fils	C	Sept	1903	7
		" Asher	"	M	Fils	C	Juin	1905	3
19	19	Boily Joseph	"	M	Chef	M	Janvier	1875	36
		" Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1871	40
		" Théobole	"	M	Fils	C	Juillet	1901	7
		" Thomas Louis	"	M	Fils	C	Mars	1906	6
		" Rose Alida	"	F	Fille	C	Mai	1907	4
		" Edulie	"	F	Fille	C	decembre	1908	2
		" Gilda	"	F	Fille	C	Février	1910	1
		" Joseph Edmond	"	M	Fils	C	Mai	1911	89
20	20	Berger on Philias	"	M	Chef	M	decembre	1865	45
		" Alphonsine	"	F	Epouse	M	Mai	1867	44
		" Georgianna	"	F	Soeur	C	Février	1892	18
		" Louis	"	M	Fils	C	Mars	1894	17
		" Joseph	"	M	Fils	C	Février	1896	15
		" Abraham	"	M	Fils	C	Nov	1900	10
		" Marie	"	F	Fille	C	Sept	1902	8
		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Janvier	1904	6
		" Inez	"	F	Fille	C	Février	1910	1
21	21	Allard Olimpe	"	F	Chef	Vf	Janvier	1839	72
		" Lionel	"	M	Fils	M	Janvier	1892	19
		" Anna	"	F	Epouse	M	Nov	1877	33
		" Jean	"	M	Fils	C	Nov	1898	12
		" Albert	"	M	Fils	C	Nov	1899	11

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés.	Working on own account (See Instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "mill," "factory," "foundry," "shop," "field," "office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la ferme," "le moulin," "la manufacture," "la fonderie," "le magasin," "le champ," "le bureau," "la boulangerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work (one man) per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance d'une année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in 1910 at College, Convent or Seminary. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. Aveugle.	Insane. Aliéné
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Etudiant						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"																		non	non	Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"																		oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Rentière																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																			Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60	450								oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60	450								oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolière						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolière						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"																		oui	oui	Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60	360								oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolier						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolière						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Ecolière						40		30								10	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"																				Fr.			
"			"	"	"	Rentière																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60									oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60	300								oui	oui	Fr.			
"			"	"	"	Cultivateur						52		60	150								oui	oui	Fr.			